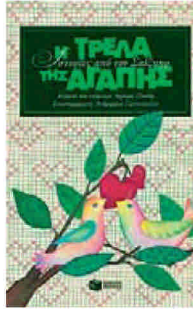




ΣΕΛΙΔΟΔΕΙΚΤΕΣ

ΤΗΣ ΣΑΝΤΡΑΣ ΒΟΥΛΓΑΡΗ

Ο Σαίξπηρ για παιδιά



«Ιστορίες από τον Σαίξπηρ. Η τρέλα της αγάπης». Κείμενο και επίμετρο: Αργυρώ Πιπίνη, εικονογράφηση: Ανδρομάχη Γιαννοπούλου. Εκδόσεις **Πατάκη**. Σειρά Κλασική λογοτεχνία για παιδιά και νέους σε δισκευές.

«Μη θυμώνετε με μας/ίσκοι είμαστε για σας. Αλλά αν πειράξαμε κανέναν/πείτε το: «Σας συγχωρούμε»/και θα κοιτάξουμε κι εμείς να διορθωθούμε/Μα σκεφτείτε και το άλλο/Πως μπορεί να κοιμήθηκα εσείς κι όνειρα να είδατε στη νυχτιά καταμεσής.../Καληνύχτα λοιπόν/να περνάτε καλά/και σίγουρα θα τα πούμε και πάλι ξανά».

Με τα λόγια του Πουκ που συνοδεύουν χοροί και τραγούδια ολοκληρώνεται το «Όνειρο καλοκαιρινής νύχτας» του Σαίξπηρ. Κι εγώ ως λάτρης του σαιξπηρικού κόσμου και των ηρώων του σκεφτόμουν πόσο ωραία θα ήταν μια μέρα να μπορούσα να μιήσω και την κόρη μου σε αυτόν. Θα της διηγούμουν τις ιστορίες του (εκείνες που θα της ήταν πιο προσπές), θα πηγαίναμε ταξίδι για να δούμε το Globe Theatre στο Λονδίνο κι ύστερα στα καταράσινα, μαγικά δάση της Αγγλίας, που εκεί κι αν βλέπεις τον Ομπερον, την Τιπάνια και τον Πουκ με τα ίδια σου τα μάτια. Λογικό λοιπόν να ενθουσιαστώ όταν πήρα στα χέρια μου τα δύο νέα βιβλία που κυκλοφορούν από τις εκδόσεις Πατάκη, «Ιστορίες από τον Σαίξπηρ. Η τρέλα της αγάπης» και «Ιστορίες από τον Σαίξπηρ. Το παιχνίδι της μεταμφίεσης» και τα δύο της Αργυρώς Πιπίνη (εικονογράφηση: Ανδρομάχη Γιαννοπούλου). Πρόκειται για δύο πολύ ενδιαφέρουσες δισκευές έργων του Σαίξπηρ που απευθύνονται σε παιδιά και νέους. Στο πρώτο βιβλίο «Η τρέλα της αγάπης» (παρεμπιπτόντως το αγαπημένο μου) διαβάζουμε τρεις ιστορίες αγάπης, τα «Όνειρο καλοκαιρινής νύχτας», «Ρωμαίος και Ιουλιέτα», «Αγάπη αγώνας άγνος» και στο δεύτερο δύο αστείες ιστορίες, κωμωδίες του Σαίξπηρ «Όπως αγαπάτε» και «Δωδέκατη Νύχτα».

Βιβλία με πολύ ωραία εικονογράφηση από την Ανδρομάχη Γιαννοπούλου που διαβάζονται ευχάριστα κι από έναν μεγάλο, κυρίως όμως αποτελούν υπόδειγμα δισκευής κλασικής λογοτεχνίας για νέους.

Ωραία τα γρήγορα, εφηβικά σύγχρονα μυθιστορήματα που μιλούν για τη σημερινή εποχή και τα προβλήματα των εφήβων, αλλά τι ψυχικό πλούτο μπορεί να χαρίσει το διάβασμα ενός κλασικού αριστουργήματος. Στην περίπτωση του Σαίξπηρ, που η γλώσσα του λόγω της τεχνικής της δυσκολίας αλλά και των θεμάτων κάποιων έργων του απαιτεί ενήλικους αναγνώστες, είναι απαραίτητη η δισκευή αν θέλουμε οι νέοι να γνωρίσουν τον κόσμο του και να τον αγαπήσουν. Η Αργυρώ Πιπίνη νομίζω ότι το καταφέρνει. «Μπορεί να άλλαξε ο τρόπος που μιλάμε, που εκφραζόμαστε, αλλά δεν άλλαξε ο τρόπος που ζούμε κι ερωτευόμαστε. Και ο Σαίξπηρ αγαπούσε. Εκείνος, όμως, έγραφε ποιήματα και γράμματα και δεν έστελνε μηνύματα σε κινητά και μέιλ, όπως εμείς. Και ο Σαίξπηρ έμπλεκε σε καβγάδες και κράταγε μούτρα στους φίλους του, όπως κι εμείς. Διαβάζοντας αυτές τις ιστορίες βλέπουμε ότι ο κόσμος αλλάζει, αλλά οι άνθρωποι παραμένουν πάντα ίδιοι» γράφει, απευθυνόμενη προς τους νέους αναγνώστες της η συγγραφέας, ενώ στο τέλος των βιβλίων περιλαμβάνει ένα επίμετρο με πληροφορίες για το έργο και την εποχή του Σαίξπηρ. Στην αναμνηστική λοιπόν για τα επόμενα!